40 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ԻՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղր.	105 ղր.	55 ղր.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէճմուասի 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Իլքնճի, 2նճի վէ 3նճի սահիֆէ սատրը ղր. 6
Դորտունճու սահիֆէ . . . . . » 5
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աերճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր.

Իտարէխանէսի, Պապըալի Ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Քաաֆֆէի մէվատտ հազգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆՆա միւրաճաաթ օլունա.

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Ֆիլիպէօէ Ռուսիա գօնսօլօսխանէսի գավասընա խուլէն հագարէթտէն տօլայը Ժէնէրալ Գօլպարս Թարաֆընտան Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ պիր խուլթիմամէ վէրիլիպ Թարզիյէ Թալէպ օլունտըղը վէ կէչէն չարշէնպէ կիւնինէ գատար մէզքիւր Թարզիյէ վէրիլմէտիկի հալտէ պիլճիւմլէ Ռուս գօնսօլօսլարը իլէ Պուլկարիսթանը Թէրք իտէճէյինի պէյան էյլէտիկի մալիւմ տիր.

Էվվէլքի ագշամ ալընան խուսուսի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՛ հէյէթը Նիյապէթ վէ հէյէթը վիւքէլա ազասընտան էքսէրիսի Թըրնօվատան Սօֆիայա կիթմէք իւզրէ ճօլտա պուլընտըղընտան, Թային օլընան միւտտէթ զարֆընտա մէզքիւր խուլթիմամէօա ճէվապ իէտաը միւմքին օլամաղըղընը պէյան էյլէմիշ օլմաղլա, Ժէնէրալ Գօլպարս տէրմէյան օլունան պու սէպէպի չայանը գապուլ կէօրէրէք, խուլթիմամէօինըն միւտտէթինի պու կիւնէ գատար Թէմտիտ էյլէմիշ, վէ պու կիւն տախի ճէվապը մաագուլ վէրիլմէզ իսէ Պուլկարիսթանտա պուլընան պիլճիւմլէ Ռուս բօլիթիգա մէմուրլարը իլէ պէրապէր Պուլկարիսթանտան հարէքէթ իտէճէյինի սուրէթը գաթիյէտէ պէյան էյլէմիշ տիր.

Հալ պու քի տիւն ագշամ ալընան պիր Թէլէկրաֆնամէտէն, հէյէթը Նիյապէթ՛ մէզքիւր խուլթիմամէօա ճէվապ վէրէրէք, մէզքիւր գավասս հատիսէսինտէն տօլայը Թարզիյէ վէրէճէյինի վէ ֆագաթ խուլթիմամէօտա տէրմէյան օլունան տիկէր չարթլարը գապուլ իտէմէյէճէքլէրինի պէյան էյլէմիշ, վէ պու ճէվապ իւզէրինէ Ժէնէրալ Գօլպարս՛ պու կիւն Պուլկարիսթանտան հարէքէթ էյլէմէյէ գաթիյէն գարար վէրմիշ տիր. Մումաիլէյհին Ֆիլիպէ վէ Տէրսաատէթ Թարիգիյլէ Ռուսիայա ավտէթ իտէճէյի բէյանէթ օլունըյօր.

Իշպու վագաատան տօլայը Ժէնէրալ Գօլպարսըն պու կիւն Պուլկարիսթանտան չըգաճաղը հավատիսի Թէլէկրաֆլարըմըզ աչըրանընտա տախի միւնտէրիճ տիր.

Նէվօյէ-Վրէմեանըն տախի մալիւմաթընա կէօրէ, Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ, Ժէնէրալ Գօլպարս իլէ Պուլկարիսթանտա վէ Շարքի Ռումէլիտէ պուլընան Ռուս գօնսօլօս վէ մէմուրլարընըն պու կիւնտէն իտիպարէն խըմայէլէրի մուգատտէրաթը իտարէ իտէճէքլէրինի պէյան էյլէմիշ, վէ պու Նախէտէ ճէվապ վէրիլմիշ, վէ պունըն իւզէրինէ մէզքիւր պաապ Թէպայի Ռուսիայա աիտ միւմայէլէյհ Մ. Նէլիտօֆըն մէզքիւր Թէպլիղաթըն մէրհուն պուլընտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր.

Պուլկարիսթան խարիճիյէ Նազըրը Մ. Նաչէվիչ՛ Ֆիլիպէօէքի Ռուս գօնսօլօսը գավասը մաատէսինտէ տաիր Ժէնէրալ Գօլպարսա պիր նօթա խազըրլ. մէրզում գավասս՛ սէրխօշ հալտէ զըլմըշ կէչիլիպ պիր Պուլկար զապըթի իւզէրինէ րէվօլվէր աըզմագ Թավրընտա կէօրիւնտիւկինտէն զապըթա մարիֆէթիյլէ Թէվգիֆ օլընմըշ իսէ տէ, Ռուսիա գօնսօլօսխանէսինին գավասը օլտըղը անլաշըլտըղը իւզէրինէ՛ մէրզումըն սէրպէստ պըրագըլտըղընը պէյան իթմիշ տիր.

Սօֆիատան Եազըլտըղընա կէօրէ, Պուլկարիսթանըն Սօպրանիէ մէճլիսի՛ Թախթը միւզաքէրաթ իթտիկինտէն, հէնիւզ իճթիմա իտէճէյի Թարիխի Թային իթմէմիշ տիր.

Ֆինէ չէհրը մէզքիւրտէն իւշար օլընտըղընա կէօրէ, Ավսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ Նազըրը գօնթ Գալնօքիյնին Մաճառ մէպուսան էնճիւմէնինտէքի Նութգը Սօֆիատա ղայէթ ալէա պիր Թէսիր հասըլէ կէթիրիպ, պունտա Պուլկարլար՛ Պուլկարիսթանը խալըճըլ պիր տէվլէթին Նուֆուզը Թաչթընտա պրագմամագ վէ Պուլկար մէսէլէսինի աշանմէքլէր մաահրիյինտէ Թէսվիյէ իթմէյէ Եվրօբա Թարաֆընտան պիր մէյլան կէօրիւյօրլար իմիշ.

***

Գօնթ Գալնօքին վարնա մուխպիրինին պէյանընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ մաագիմ Ռուսիա գօնսօլօսը՛ օլաֆը Նօյէմպրին 11ինճի կիւնիւ վարնա միւթէսարրըֆընըն նէզտինէ կիտիպ, Գուրկադան քէնտիսինէ քէշիտէ օլընան չիֆրէլի պիր Թէլէկրաֆըն պագը մաանալէրի պօզուլմագ օլտըղընտան մէայլինի ալամատըղը պէյան իտէրէք, պու Թէլէկրաֆըն քէշիտէ օլունտըղը մէրքէզէ կէրի կէօնտէրիլմէսինի Թալէպ էյլէմիշ իսէ տէ, վալինին՛ Թէլէկրաֆ մէմուրունու նէզտինէ ճէլպ իթմէյէ Թէվէսսիւլ իտէճէյինի պէյան իլէ, պու Թալէպի ռէտտ էյլէտիկի մալիւմ տիր.

Նաղէթ պէլ մէզքիւր՛ ղայրը աահիհ կէօրիւնէն պու հավատիսին բէք սօղըրը վէ մուապատա օլտըղընը իլավէ իտէյօր.

***

Ռուսճուգտան իշար օլընտըղընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտրը մաագամը էմարէթտէն աչագը ալան Պուլկար գալըթանընտան օլուպ Ռուսիայա ֆիրար իթմիշ օլան վէ սախրէն Ռուսճուգա կէլէն պիր պաշը կրուսէֆ իլէ Խրիս պաշը Փէնտէրօֆ՛ պու քէրրէ տէրախօսթ օլընուպ Պուլկարիսթանտան չըգմալարը մէճպուր իտիլմիշ օլտըղլարընտան, մումայիլէյհիմա Թունատա իշլէյէն Ռուս գումպանիասը վափօրլարընտան պիրինէ րաքիպէն վէ Օտեսսայա միւթէվէճճիհէն Ռուսճուգտան հարէքէթ իթմիշլէր տիր.

***

Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա վիրոմա իտէն բէյ պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլկարիսթան հէյէթը Նիյապէթի Գուրկագ գազասը էհալիսինտէն 40 նաֆէրէ գատար օլանլարըն քէնտիլէրինէ Թաահիթը սիւրդնէ ա. լընմաալընտա մալ պիր իլտիմաս նէշր էյլէմիշ տիր.

***

Պուլկարիսթան հէյէթը վիւքէլասընտան պիր զաթ՛ Թայմզ կազէթասընա վարագալ ամիլլէրի Թէբլիղ իթմիշ տիր.

«Ռուսիա տէվլէթի՛ բրէնս Վալտէմարըն Պուլկարիսթան բրէնսլիկինի գապուլ իթմէսինի մէն էյլէտիկինտէն, հէյէթը Նիյապէթ՛ Ժէնէրալ Գօլպարսը մաղլուպ օլաճագ, վէ Պուլկարլար տախի գարը մէճլիսիյէթ օլաճագլարընտան, Ժէնէրալ Գօլպարս՛ հիւքիւմէթ ալէյհինէ իղֆալաթ վէ Թէշվիգաթընա մէյտան պուլաճագ տըր.

«Տիվէլէր մուազզամա՛ միւտախալէ իթմէտիկլէրինտէն, Եվրօբա՛ պիչարէ Պուլկարլարը Ռուսիա ալէյհինէ մուհաֆազա իտիմէյէ գըլմընտա միւճատէլէ վազգէչլարընտա խալընէլ պաշլարընա Թէրք էյլէյօր. Պուլկարիսթանըն Թէրքի իսէ Պալգանը չէվիրիճէքիրէսի էհալիսինէ մուզիրր օլաճագը աէրքեար տըր.

«Ռուսիալըլարըն Թէրթիպը իսեան իլէ մէշղուլ օլմալարը աէրքեար տըր.

«Հէրսէք իխթիլալը զէվանընտա Սօֆիատա Ռուսիա գօնսօլօսը Մ. Հիթրօվօ՛ ասիլէրէ խանէթէն պալօլար վէ գօնսէրլէր Թէրթիպ էյլէյօր իտի. Հաթթա Ավսթրիա ալէյհինէ հարպ իթմէք իւզրէ Սրպիսթան իւզէրինտէն Հէրսէքէ էշգըլայա չէթէլէր սէվգ իթմիշ իտի.

«Ռուսիալըլար պիր քէրրէ Պուլկարիսթանտա Թէքսիրը Նուֆուզ իթթախաըլէրինտէ, ինթիխապաթքէրտէ. լէրի օլան պիր բրէնս վասըթասը իլէ օրաասընը պիր մէնպաա ֆէտաա իթթիխազ իտէճէքլէր տիր.

«Բրէնս Նիգօլա Միւնկրէլիինին Նամզէտ օլտըղընը իշիտիյօրըզ. Պու զաթ՛ պօշ պիր աատամ օլտըղընտան, Ռուսիանըն պիր գուքլանը հիւքիւմէթ օլաճագ, վէ Ռուսիատան օլաճաղը մաաշ մուգաբիլինտէ Ավտէթի Թէրք իթմէսի տախի մէմուլ պուլընաճագ տըր.

«Ռուսիանըն Պուլկարիսթանտաքի Նուֆուզընըն զիրինճի խէքրի օլմագ իւզրէ Սրպիսթան գրալը Միլան տախի տէֆ օլունաճագ տըր.

«Ռուսիա՛ Ավսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթինէ էֆքեարը ռուսթա. նէ պէյանը իլէ պէրապէր տէվլէթը միւչարէլէյհա հազգընտա ֆէնաա Թէրթիպ իտէճէք տիր.

«Մ. Հիթրօվօ Թարաֆընտան Հէրսէքէ էշգըլա սէվգ օլունտըղը սըրաաընտա 3 իմպէրաթօրըն մուվաֆագաթընը Թէրնաան պաշգա օլունըյօր իտի.

«Ռուսիալըլար՛ Գարատօրքէվիչի Սրպիսթանա ճիւլուսի գրալիյէթէ կէչիրմէք ասնըա, Պօսնա վէ Հէրսէկ վաթանտաշլարը մաթլուպ գարըշըգլըգ չըգարմագ տըր.

«Օ Հալտէ բրէնս Պիզմարքըն Ռուսիանըն Թէհէյյիւճէաթընը մէն իտիպ իթմէյէճէկի, վէ Ավսթրիա-Մաճառիսթան Տէվլէթինին Թէմամիյէթ միւլքինի մուհաֆազա էյլէմէքտէն իսէ, քէնտիսինին տախի օրթակըղըն կէտրէճէկ կէօրիւնտիւկ. Միւնտէ պուլունուպ պուլունմայաճաղը կամիէն Թային օլունմաղա.

***

Ռիվայէթէ կէօրէ, Պէրլին վէ Վիէննա գապինէթօլարը՛ Պուլկարիսթան հէյէթը Նիյապէթի ազալըղըն. տան իսթիֆա իթտիրքէրի հալտէ էմնիյէթը չախսիյէլէրինէ հիչ պիր վէհն իլէ Թէճավուզ օլընմայաճաղը հագգընտա մուսաահիտէ ազալարա Թէէմին էյլէմիշլէր իմիշ.

***

Կէչէն սալը կիւնքի Թարիխլէ էտիրնէտէն պէր վէհնը ալթի սազըլմըշ տըր.

«Շարգի Ռումէլիտէն պուրայա վիւրուտ իտէն խապէրլէր էմնիյէթսիզլիկ տէյիլ տիր. Վիլայէթը մէզքիւրէտէ հէր վագթտան զիյատէ ֆեվգըլ իստիյատ իթտիքէր տիր. Հիւքիւմէթ հիճրէթին էօնիւնէ իւմատ իչիւն ֆէվգըլատէ սայ ու ղայրէթ իթմէքտէ, վէ պունտան տօլայը հուդաուտ պօյունտա իճրաի Նէզարէթ օլընմագտա տըր.

«Ֆիլիպէօէ Թէվգիֆ օլընանլարըն միւտտէթը կիւնտէն կիւնէ արթըլըյօր. Հապսխանէլէրտէ արթըգ եէր գալմամըշ օլմաղլա հանէլէր կիրա օլունըյօր. Ախալիմանըն աանրա աէվգիւլէքը ալլը վէ պիւրօլաթ...»

***

Սօպրանիէ մէճլիսի ազալարընտան օլուպ կէչէնտէ Ժէնէրալ Գօլպարսըն աէյահաթը ալէյհինէ չիտտէթլէ լի. սան իսթիմալ իթմիշ օլան Մ. Սթօ-յիլօֆ՛ մէճլիսը մէզքիւրտէ Թօհաֆ պիր լիսան իլէ իրատը Նութգ իտէ. րէք, բրէնս տը Վալտէմարըն էմիր բիւրլիկինը գապուլ էյլէմէսի իճապ իտէր իսէ, Պուլկարիսթանըն բրէնսլիկինի գապուլ իթմէք, վէ Օսմանլը Դէվլէթինի Թէմտատ էյլէյէճէք. Գօնսօլօսխանէլէրինին ճիւմլէ վէ Եվրօբայա միւճատէլէ հարաքէթ իթմէսի հէյէթինի խուսուսի իլէ մէշհուր վէ Հէտէֆ օլունմագ իւզէրինէ պիր խտըթ. Թըպ հատիսէսի մէշանզըլա, վէ Եվրօբա տէվէթլէրինին միւշտէրէք մայայի Թէճաիպը ֆիքրիյլէ միւնասիպ օլուսունտա Թէմինը, վէ Բէրլինի կէօսթէրմէկ օլ տէ, Թարաֆէյնի Թէճէքքիւր վէ պու պապտա Թէվաճաճիւհ իտիպ պու ֆիքիրտէ Թէքրար մուհաֆազա իտէ... Պու ֆարթ Թէքնիտ պուլունմուշ.

Ֆիլիպէօէ պիր խայլի Ռուս զապըթանը պուլընտըղը՛ չէհրը մէզքիւրտէն խապէր վէրիլիյօր.

ՄԸՍՐ

Սուտանտան էւ Իւթիւ-ի էւ Մէռէ կազէթաըրնա խապէրլէր պիր մէքթուպտա ըիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, ասիլէր՛ Վատի-Հալֆա իւզէրինէ հիւճում իթմէք իչիւն քիւլլիյէթլէ Ֆօնկօլատան հարէքէթ իթմիշլէր տիր. Ասիլէրին ըէիսի օլան Վէլէտ էլ Նէճումի՛ մալէթինէ էմիրհալի միւքէմմէլէյի համիլ վէ միւհիմմաթ վէ զէխայիրը քէսիրէյէ մալիք 50 000 քիշի ճէմ իթմիշ իմիշ. Ասիլէրին 30 աաէթ Թօբու պուլունըպ, պունլարըն 27սի միթրալեօզ վէ 23իւ Գրուբ Թօբլարը իմիշ. Իշպու Թօբլարը իտարէ իտէն զապիթլէր՛ վագթըն էն մահիր զապըթանընտան օլըղը կիպի, Թօբճիլարը տախի մաալիմ իմիշ.

Ասի սէրքէրտէլէրինտէն Օսման Տիկնա՛ պու քէրրէ Թօմրանտա զադաալ պուլունան մէվկիտէն միւպաղէրէթ, օրատա պէլէրինի միւլսիրէ օլմագ իւզէրէ Սուակինէ միւտտէթ էյլէտիկի Թարապ վէ Թէպաամիյէթ սահիպլէրինտէն Քէֆալան Գօմաննա՛ Թարաֆընտան Թօխարտա վէ Եախ Գայինի՛ կիւնիւմէլ ... Չիւլ պէտէվիլէրի Թէքանիպէյէրէ մաաուզ քալըյօր...

Թէշէնքեսնա Տօքթէր Թօնիբթէն պէք ալտըղը Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ամիւքաթմա Թարաֆընտա ալլէալլէ պիր մէզքիւմաթ վար իմիշ. Վէ Ալէքսանտր ասիլէրին Մահտի Թաբի քէմալըն էսէր. Թայինի պէյան էյլէմէքտէ իսէ պիրիճ՛ Պու կազէթէ Թարաֆընտա Թէքրար Թաղ...

Թօթալ հադար ըէիզի Թաբի օլանլարը հիզմէթէ Թէճհիզ իթթիրինտէն հաբէր պուլունմագտա տըր.

Թօյ՛ կազէթասընըն Բարիզ մուխպիրի Մ. Պլովիցին՛ արատա սըրատա ճօլիպըը էնզարը տըգգաթէ պիր ֆիքըր պէյան էյլէտիկի վէ էախսաս պիր խտալէր իւզէ իթտիկի կիպի, պու աէֆէր տախի մէզքիւր կազէթայա Թաղրիրաթտա գարիպէն Եվրօբա տէվլէթլէրինին իքի ֆըրգայա մունգասիմ օլաճաղը, պիր ֆըրգանըն Ռուսիա իլէ Ֆրանսա իթթիֆագընտան իպարէթ օլմասը վէ ըիգօր իթթիֆագ տէվլէթը Ալմանիայա նուֆուզունու. Ֆրանսա ալէյհինէ՛ Ինկիլթէրէ, Ալմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիատան միւրէքքէպ օլմասը գավիյէն միւհթէմէլ պուլունտըղընը պէյան իթմէկ իւմիտ իլէ պէրապէր, ... պէյանաթ տախի պէրապէր, Թայինա պու Եաշլըգ Ռուսիա Նախսիսը ... (Թայմս)

—

Ռօմատան քէշիտէ օլընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Պափըր Սէֆիր. սէ քէշիթ ու կիւզար իտէն Իթալիա տօնանմասընըն գումանտանը ամիրալ Մարզի Օրէնկօ՛ Տէրսաատէթէ կէլիպ Գարատէնիզէ, Ինկիլթէրէ, Ավսթրիա վէ Իթալիա սէֆայինը հարպիյէսինտէն միւրէքքէպ պիր տօնանմանըն սէվգինէ լիւզում կէօրիւլիւր իսէ պօղազլարտան միւրուրընէ միւտատէ պուլընմաասընը Թալէպ իտէճէք իմիշ.

—

Թօբխանէնի ամիրէ ֆապրիգալարընտա միւճէտտէտէն իմալ իտիլէն 4 վէ 6 ֆօնթլուգ չըրանքէլէր իլէ պիր գաչ գըթա օվա Թօբունըն ախիրէն Զամթալը Թարաֆլարընտա Թէճրիպէլէրի իճրա իտիլէրէք մաթլուպա մուվաֆըգ օլտուգլարը միւշահէտէ օլունմուշ տըր.

Քէզգալիք խապէր ալընտըղընա կէօրէ, Թօբխանէի ամիրէ պու քէրրէ Զանազգալէ խտինքեամլարը իչիւն միւթէնաատիտ չարլարտա Գրուպ Հավանլարը ըլըմըշ օլմաղլա, գարիպէն մանզալը մէզքիւրէ իրսալ իտէճէք իմիշ.

—

Կէչէնտէ Տէրսաատէթէ կէլիպ մուսախխարէն Նուանիսթանա կիթէն Ինկիլթէրէ վիւքէլաի սապըգասընտան Մ. Չէմպէրլէյն ախիրէն Նուանան գրալը իլէ պիր միւլագաթ. տա պուլընտըղլըղը կէչէն կիւն խարճ մէյ իտիգ.

Ռիվայէթէ կէօրէ, միւչարէլէյհ՛ տիբլօմաթ՛ իշպու միւլագաթտա Նուանիսթանըն սէվէթը Օսմանիյէ իլէ քէտիրըլի իթմէսինի, վէ չիմտի աէրէյան իտէն միւնաասիպէթը տօս. Թանէնին ազալը իթթիֆագ տէրէճէսինէ գատար իլէրի կէօթիւրիւլմէսինի գրալ Հազրէթլէրինէ Նաստիհաթ էյլէմիշ տիր.

—

Բարիզ կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, կէչէնտէ Տէրսաատէթտէն Բարիզէ ավտէթ իթմիշ օլան Բարիզ Օսմանլը սէֆիրի Էսատ բաշա հազրէթլէրի՛ Բարիզէ միւվասալէթինտէ, բէնտի վիւքէլա վէ խարիճիյէ Նազըրը Մ. տը Ֆրէյսինէ իլէ աղվալը հազրէթլէրի մուլագաթ իթմիշ տիր.

—

Խազինէի ճէլիլէնին ախիրէն Գալաթա պանքէրլէրինտէն աքտ իթթիկի 100000 լիրալըգ իսթիգրազըն մէմուրինէ պիրէր մաաշ իթաասընա Թախսիս օլընաճաղը մէմուլ տըր. Մէզքիւր իսթիգրազ՛ բիւրաա. տան Թօբլանան մէճիտիյէ իլէ իթա գըլընմըշ օլտըղընտան, լիրա իլէ մէճիտիյէ ֆարգը 8 ղրուշտան Դէ էնմիշ տիր.

ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Աթինա 9 Նոյ.

Մուտաշիմ ֆըրգա աղաըսընտան էքսէրիսի՛ տիւն Մ. Տէլիգեանիսին նէզտինտէ պիլիճթիմա, մէճլիսը մէպուսանըն աագըլըմասը ալէյհինտէ էհալիյէ խիթապէն պիր բրօթէսթօ. նամէ իլան իթմէյէ գարար վէրմիշլէր տիր.

Սօֆիա 19 Նոյ.

Ժէնէրալ Գօլպարս՛ տիւն Պուլկար հիւքիւմէթինէ Թէպլիղ իթթիկի պիր նօթատա, հէյէթը Նիյապէթին Ռուսիայա զըտտ պիր Թարզտա իճրաի մուամէլէ իթմէքէ գարար վէրտիկի՛ էֆալ ու հարէքէթը մագըրատէն Թէճէյյիւր իթթիկինի, վէ Պուլկար հիւքիւմէթինին՛ Ռուսիա իլէ իճրաի միւնասէպէթը էտէվամընը մաագուլ պիր հալէ վազ էյլէտիկինի պիլտիքտէն, պու սէպէպլէ մէզքիւր քէնտիսինէն ճոնմաա էրթէսի կիւնիւ Պուլկարիսթանտան հարէքէթ էյլէյէճէկինի, վէ Պուլկարիսթանտա պուլընան Ռուս գօնսօլօսլարը իլէ գօնսօլօսխանէլէրինին մէմուրլարը քէզալիք սէֆայինը Թահվիլ էյլէյէճէքլէրինը պէյան իթմիշ տիր.

Վիէննա 19 Նոյ.

Ավսթրիա մէպուսան էնճիւմէնի գօմիսիօնըրըն տիւնքի իճթիմաընտա գօնթ Գալնօքի՛ պէյանաթը սալըգատա մալիւմէսինի ... մէշհուր պուլը Թէմտիտ ... Թաահհիւտ սուրէթ ... Ավսթրիա իլէ Ալմանիայա ... ալըպ Ավսթրիանըն ... Պէրլին ... Պուլկարլարըն նազարը ... Ավսթրիայը Ռուսիայը ... Ռուսիա իլէ ... Պուլկարիսթան մէսէլէսինին ... Պուլկարիսթանըն մէնֆաաթինի Թէէմինէ Թէճէյյիւր ... Ռուսիա իլէ Ավսթրիանըն պէրապէր ... պիր բօլիթիգա ... Ավսթրիա ... Թէճէքքիւր ...

Գօնթ Գալնօքինին պէյանաթը սաալթէ պէրապէր Ռուսիա հագգընտա պէք չէտտիտ ... Ինկիլթէրէ վէ Իթալիա ... Պուլկարլարը ... պէյանաթը ... Թէսիր ...

Բարիզ 19 Նոյ.

Մ. Կրէաը՛ Մ. Ֆալիէրըն Ճէրիտէ Ֆրանսա Ադատէմիասընա ազա ինթիխապ օլընմըշ տըր. Ֆրանսանըն Շամ գօնսօլօսը Մ. Ժիլլէր իլէ Հալէպ գօնսօլօսը Մ. Բէրթիէ պէճա. ժէյը մէճմուրիյէթ իթմիշլէր տիր.

Ռէիսը ճիւմհուր՛ պէր վէճհը աթի զէվաթը մուազզամայա Լէժիօն տ՛Օնէօր Նիշանընըն միւխթէլիֆ ըիւթպէլէրինի իթա իթմիշ տիր.

Կրան Օֆիսիէ ըիւթպէսի

Սատրազամ Քեամիլ բաշա,
Մապէյն միւշիրի Ղազի Օսման բաշա հազրէթլէրի,

Գօմանտէօր ըիւթպէսի

Նավէրանը Շահանէտէն Ահմէտ բաշա,
Թէշրիֆաթի խարիճիյէ Ռէֆիգ պէյ,
Խարիճիյէ սըր քեաթիպի Նաում էֆէնտի,
Խարիճիյէ Նէզարէթի միւթէրճիմը էվվէլի Տավութ էֆ.
Գուբէրնաի Շէհրիյարիտէն Էմին պէյ հազրէթլէրի,

Օֆիսիէ ըիւթպէսի

Նավէրանը Շահանէտէն պաշիրէ միրալայը Համտի պէյ,
Նավէրանը Շահանէտէն պաշիրէ գայմագամը Օսման պէյ,
Թէշրիֆաթի խարիճիյէ մուավինի Ղալիպ պէյ,
Նավէրանը Շահանէտէն էրքեանը հարպիյէ պինպաշըսը Մէհմէտ Թէվֆիգ պէյ,
Նավէրանը Շահանէտէն բիյատէ պինպաշըսը Ահմէտ Շէֆիգ պէյլէր.

(ՏԱԽԻԼԻՅԷ հավատիսաթը իչիւն աօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա.)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հէգաբարձութիւնը տիւն ազգը իճթիմա իտէրէք, խայրըթխանէնի մէզքիւրէյէ էնէն խարճլըմաճ պինասընըն խայ. Թամընը Թամամ իթմիշ վէ տըսը պիր բօրբօրթօ իլէ պէլրաալէր Ազգ. Վարչութիւնըն էնզարը Թասվիբինէ արզ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր.

Քեարկիր խարճլանաճ օլան իշպու պինա 6700 միւրէպպա մէթրօ արաա իւզէրինտէ ինշա իտիլէճէք, վէ տախիլէլէր պիր պիրինտէն այրը օլաճագ, վէ ինշաաթը մէզքիւրէյէ 30 000 լիրա սարֆ իտիլէճէքմիշ.

—

Խմբագիր Տէր,

Խիզանու Ուսումն. ընկերութեան պարգեւաւոր վիճակահանութիւնը հրապարակաւ տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ կիւրակէ 9 նոյեմբեր կէսօրէ բաշլայըպ Ս. Մեսրոպեան Ազգ. վարժարանին մէջ, յետ աւարտման Ս. Պատարագի ի ժամ 6. չաղըրըլ Թօսէց վրայ աւելցած են 20 թիւեր եւ որք ծիթեոի փայտէ չինուած զանազան նիւթեր պիտի ըլլան.

Տոմսակին գինն է 2 ղր.

Ատենապետ Ատենադպիր
Բ. Մ. Գրբեան Վ. Յ. Մուբայեան
1886 Նոյ 7

Միլլէթիմիզ էրպապը գալէմինտէն օլուպ կազէթամըզըն Թէֆրիգա գըսմընը պիր խայլի զէմանտան պէրու լայթֆէն վէ պու սուրէթլէ ֆէտաքեարանէ տէրէճէտէ իտէն Ալիք Անտօն էֆ.ինին կազէթամըզ իչիւն իւթիխապ վէ Թէրճէմէ իթմէքտէ օլտըղը ըօմանլարըն բազըլէթը աւտանսալէ մազհարիյէթէ գաբիլիյէթը քէրամէտլէր հազարաթընըն մէզիյէթինի մուճիպ օլտըղը վէ քէմալը չէվգ ու խահիշլէ գըրաաթ պույուրուլտըղը կէչէն կիւն կազէթամըզըն պէյան ու պէյան իթթիկինի կէփ, մէքթուպլը մախսուսըլա տախի էֆէնտիի մուշարիլէյհին Թէքրար ու Թէքրար Թէշէքքիւրլէրինի Թագտիմ իլէ Ալիք Անտօն էֆ. քէնտուսի վագը օլան իլթիֆաթը մէզքիւրէտէն Թօլայը իլթիֆաթըն մէզքիւրէտէն էլթիմաս իտէրիմ.

Տօնթը մուհիպպիմ վէ մէքթէպ ըէֆիքիմ Ճիվէլէկեան Տիգրան էֆէնտիյէ.

Թէրճէմէսինի իգմալ իթմիշ օլտուղըմ ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ Նամ հիքեայէի մէշհուրէնին Թէրճէմէսինտէն տօլայը չէքտիւրը պիրատէրանէլէրինի միւչարեմ իրսալ էյլէմիշ օլտուղըմ մէքթուպ մէտհիյէյէ օլտու. Իխտիվանըն պար. սինին մէֆրուզ օլտուղը պիր վազիֆէ վար իսէ, օ տա պունա աիտ տիր. Անճագ Թէրճէմէ իթմէքտէ օլտուղըմ ըօմանլարըն միւթէրճիմը կազէթաըղըն սիւթունլարընտա գապուլ վէ տէրճ իտիլմէսինտէն տօլայը Թէշէքքիւր իթմէք մաըգ. գա պէնտէ նիւզիպ վազիֆէ տիր. Թէրճէմէ իթմիշ օլտուղըմ ՖՕՆԹԷՍ ՍԱՐԱ վէ ԳԷԶԷԼ ՍԻՀՐԲԱԶ վէ ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ Նամ հիքեայէլէրին բաղլէթը ումումիյէյէ մազհար օլաճագ օլմաղըլարընը պէնտէն զիյատէ հէյէթը Թահրիրիյէնիզ Թագտիր իտէյօր. Անճագ պու տէֆա Ֆրանսանըն էն մաարուֆ վագաանիւվիսանընտան Մ. Ժօրժ Բրաթէլին ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ մէշհուր վէ Նաատիր իւ էմսալ ըօմանընը պաշլամըշ օլտուղըմ մը արզ էյլէտիյիմ, պունըն տախի կազէթանըզա գապուլ վէ տէրճ օլունաճաղը խուսուսունըն մէքթուպընըզտա իշար օլունմաա, Թէրճէմէլէրիմին պիր տէրէճէյէ գատար մաղպուլ բաղլէթ օլտրզլարընա պիր տէլիլ օլտուղը ճիհէթլէ, չու սուրէթլէ պէնտէլէրինի միւնէթտար պույուրան զարիֆանէ քերամընըզ հազարաթընա մէֆրուզ օլտուղըմ չիւքրանըյէթի պէյանա Եէլտէմիրլէր պիլիխասսա բէճա իտէրիմ, պիրատէր.

Անթօն Ալիք

1 Նոյեմ. 1886
Սիլիվրի

ՇԸՄԼԷՆՏԸՖԷՐ ԳՈՒՐԱՍԸ

Էօնիւմիւզտէքի էֆրէնճի քեանունուսանի էվվէլին 1ինճի կիւնի քէչիտէ օլընաճագ գուրատա, վէ խալընըզ գուրաի մէզգիւրէյէ միւթէօլլիգ իւզրէ սօրլարը Գանգը Օսմանիտէ մահֆուզ պուլընան Ռումէլի Թիմուր Եօլու Թահվիլաթընըն Ճօզէֆ Ֆօլչ իկրամը իլէ միւչթէրի վէ մէմուր օլան Թէքլիֆ վէ բուլ բրօմէսլէրի, պու տէֆա Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ Գուլաւմէնլար խանընտա 5 նումէրօլու օտատա ֆիրուխթ օլունուր: 6—1

ԱՀՎԱԼԸ ԷՎՐՈՊԱ.

Գօնիրմոն հաղէ

Պուլկարիսթան մէսէլէսի, եալընըզ Պուլկար մէսէլէսի տէյիլ տիր. Պուլկարլարտան սօնրա Աւստրիալըլար, Աւստրիալըլարտան սօնրա Օսմանլըլար, Օսմանլըլարտան սօնրա Ալէմանլար, Ալէմանլարտան սօնրա Ինկիլիզլէր, վէ Ինկիլիզլէրտէն սօնրա տախի պիւթիւն Էվրօբա, վէ պիւթիւն Էվրօբատան սօնրա տախի պիւթիւն տիւնեա, պու մէսէլէյէ տախիլ պուլընմագտա տըրլար.

Պուլկարիսթան մէսէլէսի, պաշտան սէքիզ սէնէ էվվէլ օլտըղը կիպի, պու կիւն տախի Թըպգըսը օլարագ, Ռուսիանըն իլէրի տօղըու հարէքէթի եախօտ օլտըղը եէրտէ տուրմասը մէսէլէսի տիր.

Ռուսիա իլէրի եիւրիւմէք իսթէր, Թաթիի վազիֆէսի պու տըր.

Էվրօբա տախի, Ռուսիանըն իլէրի եիւրիւմէսինի մէն իթմէք իսթէր, պու տախի Էվրօբանըն Թաթիի վազիֆէսի տիր.

Անճագ Ռուսիա տէվլէթի, քէնտի րէյ վէ արզուսը իճրասընտա միւսթագիլ պուլընմագտա իքէն, Էվրօբա պիր Թագըմ րէյ վէ արզուլարա Թապիւ օլմըշ, վէ պու սուրէթլէ քէնտի գուվվէթէ իսթինատընը փայիտէսինի ղայպ իթմիշ իտի.

Ռուսիա հէր վագըթ պու սուրէթլէ Էվրօբանըն իթթիֆագսըզլըղընտան իսթիֆատէ իթմիշ տիր.

Հաթթա նէ՞ ուզագլարա վարալըմ, պիզիմ քէնտի եիմիզտէ պիլէ, Ռուսիանըն քէնտի Պուլկարիսթանտաքի մէվգըընը Թէքրարէն էլէ կէչիրմէսինի էց ճան ու տիլ արզու իտէնլէր, վէ էլլէրինտէն կէլսէ, պու կիւնտէն Թէզի եօգ տըր, Ռուսիանըն հարպիյէ վէ խարիճիյէ նէզարէթլէրի այագլարընը Թէքրարէն Սօֆիայա սօգմագ հավվէսինտէ պուլունան ղայէթլուլարըմըզ էքսիք մի տիրլէր.

Պագը Ղալաթա վէ Սթամպօլ րէֆիգլէրիմիզ, եալընըզ վախտանըզվէրիլիյէ տէյիլ իլլա էֆքեարը էհալի րէնչպէրլիկինէ տախի հիչ պիր սուրէթլէ մուվաֆըգ կէլմէյէն սաչմա սապան պէնտլէրինի գալէմէ ալտըգլարընտա անճագ գահէթ պու նարըրընօրլար մը տիւշիւնմէյէճէք քի, Ռուսիանըն մագսէտը ասլիտ վէ արզուսընըն էսասը նէ՞ տիր.

Ռուսիանըն Նուֆուզ ու Թէէսսիրի, Էտիրնէ վիլայէթի վէ Մակէտօնիա էյալէթի հուտուտընա գատար եայըլըպ եէրլէշմէսի նէ տիմէք օլուր, աճէպա պիր էյիճէ տիւշիւնիւլիյօր մը.

Վէ պու Նուֆուզ ու Թէէսսիր պունտան էվվէլ գաթէն Սօֆիատա վէ Ֆիլիպէտէ եէրլէշմիշ, վէ իլէրուտէ հուսուլէ կէթիրէճէք նէթիճէլէրինին պինալարը հազըրլանմագտա իքէն, պու Թէհլիքէյի աղիմ պիզիմ հուտուտլարըմըզ պաշընտան տէֆ իտէն քի՞մ օլմուշ տըր.

Ֆագաթ պիզտէ, մըգտարը բէք տէ մահտուտ օլմայան վաթանբէրվէր գալէմլէր վար տըր քի, տէֆ օլունան մազարրաթըն Թէքրարէն իպգասը իչիւն տէօքմէտիք գան Թէր պրագմայօրլար, վէ իլէրուտէ վուգու պուլապիլէճէկի բէք ինթիմալտէն կէօրիւնմիւշ օլան ղայէթ ազըր վագալարը կէօրմէյիպ, անլէրէ գըյասէն բէք խաֆիֆի օլան պու կիւնլիւք մուվագգաթ մազարրաթա սէպէպ օլանը, էլլէրինտէն կէլսէ եէրտէն եէրէ չարբմագ իսթէյօրլար.

Գանկրէնա օլմուշ եարայը եարըպ երըթան մահիր ճէրրահա տախի էվվէլա պիր նէֆրէթ նազարը իլէ պագըլըր. Ֆագաթ խասթալըգ տէֆ իտիլտիքտէն սօնրա լազըմ կէլէճէք Թէշէքքիւր վազիֆէսի տէ տէրխաթըր իտիլտիքտէ, պու նէֆրէթին հիչ տէյիլ իսէ գալպտէ մահֆուզ սագլանըպ տիւշտը չըգարըլմամասը տահա զիյատէ աֆըւըլըգ օլմա՞զ մը.

Վագա ինքեար օլունամազ քի, կէչէն սէնէքի Ֆիլիպէ վագասընտան պէրու Ինկիլթէրրա տէվլէթինին իլթիզամ էյլէմիշ օլտուղու խաթթը հարէքէթ Պուլկարլարըն մուգավէմէթինէ պէօյիւք պիր Թէշվիգաթ օլմուշ տըր. վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի մէզքիւր խաթթը հարէքէթի իլթիզամ իթմէմիշ օլսա, պէլքի շիմտիքի Պուլկարիսթան մէսէլէսի վէ պուհրանը հազըր տա մէյտանտա գալմազ իտի.

Ֆագաթ օլ վագըթ տա նէ՛ օլաճագ իտի, աճէպա օրասը տիւշիւնիւլիւրսէ վա՞ր մը.

Պուլկարիսթանըն պիր էմարէթ հալինէ կիրմէսի, պիր պէտապախթլըգ իտի.

Ֆագաթ հէր ֆէնալըղըն պիր էյի Թարաֆը տա պուլունապիլիր կիպի, Պուլկարիսթան տախի պիզտէն ազ չօգ այըլմասը իլէ, Էվրօբա ճիհէթինտէն մէմալիքը Օսմանիէյէ Ռուսիա Թէճավիւզընա գարշը պիր սէտտ օլապիլիր իտի.

Ֆիլիպէ վագըասընտան էվվէլ իսէ, Պուլկարիսթան վէ պիր տէրէճէյէ տէկին Ռումէլի Շարգի տախի, տամէթա Ռուսիա հարպիյէ նէզարէթինէ վէ Ռուսիա խարիճիյէ նէզարէթինէ Թապի պիր հալտէ պուլընտուգլարընտան, Ռուսիա Թէճավիւզընըն Թէհլիքէսի տախի, տահա զիյատէ արթմըշ կիպի իտի.

Ինկիլթէրրա, հէր նէ խուսուսիտէ վէ հէր նէ [illegible] տախի պուլընտը իսէ, շուրասընը պիլմէմիզ, վէ իգրար վէ Թէշէքքիւր էյլէմէլիզ լազըմ կէլիր քի, պիզիմ մէնֆաաթըմըզ իչիւն տախի պուլունտու. Ռուսիանըն այագըը Պուլկարիսթանտան վէ Ռումէլիի Շարգիտէն տիւշարը աթտը, Ռուսիանըն պիր կիւն պիզէ գարշը ալէթ իտէպիլէճէկի Պուլկարլարը պիննէֆս քէնտիսինէ գարշը չէվիրտի, վէ էկէր իշին իչինտէ քէնտիսինտէն զիյատէ մէնֆաաթլարը պուլունանլար, հիչ տէյիլ իսէ քէնտինին նըսֆը գատար պիր ղայրէթ իպրազ իթմիշ օլսալար իտի, գաթէն շիմտիյէ տէկին մէյտանտա պիր Պուլկարիսթան մէսէլէսի գալմըշ օլմազ, վէ հէմ տէ պիզէ բէք մէնֆաաթլը սուրէթտէ գափանմըշ օլուր իտի.

Պուլկարիսթան մէսէլէսինին շիմտիքի հալի, վէ պուհրանը հազըրտայա Ինկիլթէրրա տէվլէթինին հարէքէթի էսէրի տէյիլ, իլլա Աւստրիա իլէ Ալէմանիա տէվլէթլէրինին կէօթէրմիշ օլտուգլարը Թէրէտտիւտ հալ նախօտ նէթիճէսէ մունթազըր պուլունտամագ պօլիթիգալարը իթպիթարաֆանէ մուհաֆազէ իտի.

Պու պապտէ, Աւստրիանըն վէ Ալէմանիանըն տախի քէնտիլէրինէ մախսուս հիսապլարը պուլունտուղու իտի.

Ֆագաթ արթըգ հիսապ պիլանչօսունըն տա սըրասը կէլտի.

Վէ մէմուլի գավիմիզ օ տըր քի, Աւստրիանըն եէնի հարէքէթ նիշանէլէրի, մէսէլէնին վէ պուհրանըն հազըրըն սուրհէն վէ հէմ տէ եագըն վագըթտա Թէսվիյէսինէ եարտըմ իտէճէքլէր տիր.

Վէ օլ վագըթ, հէր նէ տախի օլսա, Ինկիլթէրրատան Թէշվիգ օլմըշ օլան Պուլկարլարըն [illegible] մուգավէմէթլէրինէ միւսաատէ նազարը իլէ պագըլմագ իմքեան իտէճէկի անլաշըլապիլէճէք տիր.

Զիւնքի հէր նէ տախի օլսա չունքի գավիէն իսքեաթ օլմուշըգ տըր քի, Պուլկարլար, պիւթիւն [illegible] հարէքէթլէրի իլէ պիլիրքէն, նիհայէթ ագընթըլա գարշը պիզիմ տէ քիւրէքլիմիզի չէքիյօրլար.

Պուհրանը հազըրա խիթամ վէրիլմէսինին իքի նէվ Թարիգի վար իտի. Պիրինճի. մուվագգաթ պիր սուլհ խաթթը իչիւն Պուլկարիսթանըն էլինի աթաղըն պագլաըրգ անը Թէզքեարէն Ռուսիանըն էլինէ Թէսլիմ իթմէք Թարիգի իտի—պիզիմ Ղալաթա վէ Սթամպօլ րէֆիգլէրիմիզին պու ղըլարըն արզուլի եէկանէլէրի իւզրէ.

Իքինճի. Ռուսիայա գարշը պիր հարպ Թէհտիտի կէօսթէրէք Պուլկարիսթանը պիր նէվի Ռուսիա Թէճավիւզընտան գուրթարմագ, վէ պու սուրէթլէ Ռուսիա Թէճավիւզընա գարշը պիր սէտտ օլմագ մէվգըընտա գավիվէթ վէրմէք Թարիգի իտի.

Պու իքինճի Թարիգ տախի, Էվրօբանըն արզուլի եէկանէսի իտի.

Ֆագաթ պունու քի՞մ պէճէրէճէք իտի. իշ օնտա տըր.

Աւստրիա տէվլէթի հէր նէ գատար իչին իչինէ էն գավի ալէթ գատարը պուլընմագտա իտի իսէ տէ, եալընըզ պաշընա Ռուսիայա գարշը չըգմագ իչինէ էլվէրէպիլիր մի իտի.

Ալէմանիա տէվլէթի տախի Ֆրանսայա գօլլամայա մէճպուր պուլունտուղընտան, պաշընա պիր ղայէ տահա չըգարմագ իսթէմէզ իտի, — նէ գատար վագըթ քի պու ղայէ օլապիլիր իտի.

Իթալիա տէվլէթինէ կէլինճէ, քէնտի սըրասը էրիշինճէ ուզագտա իտի.

Պիզիմ իչիւն իսէ, տիւվէլը մուազզամայի Էվրօբանըն գաթի պիր հարէքեաթը պիր էյինէ պէլլի օլմատըգճա, [illegible] պիր հալը պիթարաֆիտէ գալմագտան զիյատէ միւնասիպ պիր Թարիգ օլամազ իտի.

Իմտի կէրի եալնըզ Ինկիլթէրատան մաատա քի՛մ գալըյօր իտի.

Վագըա մէյտանտա ազ չօգ պիր մէնֆաաթ պիլիրի պուլընմագտա իտի իսէ տէ, ճէմիյէթի պօշըմա Թօրլայաճագ պիր րէնպէր էքսիկմէքտէ իտի, վէ պու րէնպէր տէ Ինկիլթէրա օլտու.

Ինկիլթէրանըն Թէշվիքի իլէ Աւսթրիա ղըմըլտանմայա պաշլատը, վէ Իթալիա տա գաթէն Ինկիլթէրանըն սէօզիւնէ պագմագտա օլտըղընտան, շիմտիքի հալտէ Ռուսիանըն հարէքեթինէ հուտուտ վազ պիր Թէհտիտը իթթիֆագըն Թասվիրի ազ չօգ կէօզէ չարբմագտա տըր, վէ մէմուլը գավիմիզ օ տըր քի, ասլը ճիտտին տախի մէյտանա չըգմագ հաճէթ գալմագսըզըն, Պուլկարիսթան մէսէլէսի, Էվրօբանըն իսթէտիկի Թարզտա հալլ իտիլիր, մէյտանտա գալտըղը Թախտիրտէ տախի, Ռուսիանըն քիւչիւքի ազ չօգ խօշնուտ իտէպիլմէք իչիւն քէնտիսինէ իքինճի վէ իւչիւնճիւ տէրէճէտէ պազը միւսաատէլէր իտիլէճէք տիր.

Պէլքի Ինկիլթէրայա գալըսա գատարընը տա եարմագ իսթէմէլէճէք իտի. Ֆագաթ Աւստրիա վէ Ալէմանիա տէվլէթլէրինին օլ գատար իւմիւլէրի կիւմէլէրի միւնասէպէթ ալամազ.

Նասըլ քի կէչէն կիւն տախի տէմիշ, Ինկիլթէրա տէվլէթի իչիւն շու սըրատա զօր իլէ Ռուսիայը հարպա չէքմէք միւնասէպէթ ալամայըր. չիւնքի էկէր պիր կիւն պէհէմէհալ Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրա պէյնինտէ պիր հարպ վուգու պուլաճագ իսէ, հազըր պու կիւնտէն միւթթէֆիգլէր [illegible] ազ գալ վէ ազ բարա իլէ Ռուսիայը զայիֆլէթմիլիր իքէն, նէ՞ իչիւն պիր կիւն եալընըզ պաշընա վէ ֆէվգէլատէ տըղըր ֆէտաքեարլըգլար իլէ անը մագսատ էլտէ իթմէյէ չալըշսըն.

Պու կիւն Աւստրիա վէ Իթալիա վէ պէլքի տէ տահա պաշգա միւթթէֆիգլէր իլէ պիրլիքտէ հարպ օլընաճագ իսէ, Ինկիլթէրանըն տայիմա հազըրտա պուլընան տէհշէթլի տօնանմասընտան պաշգա բէք բէք 200 000 ասքէր սէվգ իթմէսի քեաֆի օլապիլիր.

Իթալիա իչիւն տախի օլաճագը բէք բէք պու գատար տըր.

Ֆագաթ Աւստրիա վէ Ալէմանիա իչիւն տիւշիւնիւլէճէք չէյլէր վար տըր.

Պիր քէրրէ Աւստրիա տէվլէթի Թէքմիլ միլեօնը իլէ հարպա կիրիշմէյէ մէճպուր տըր. վէ պիր պօգկօննըուգ վուգուիւնտէ մէյտանտա չըգարաճագ ասկէր պիր միլեօնը տահա եօգ տըր.

Մայիճէնէ տարըլըգ տա իքինճի վէ Պիրինճի հիսապ տըր.

Վէ գօնթ Գալնօքի ճէնապլէրինին լօրտ Սալիզպէրի ճէնապլէրի գատար սէրպէսթ վէ չէտին պիր լիսան իսթիմալ իտէմէմէսինին ասըլ սէպէպի տախի իշթէ պու օլապիլիր.

Ալէմանիայա կէլինճէ, Ֆրանսա գօրգուլըղը վար տըր.

Պու ճիհէթլէ իտէ իչին պիր տէրէսի վար տըր քի, Աւստրիա տէվլէթի տախի պու եօլտա իթթիֆագլարըն քեաֆֆէսինի տէ պէրթարաֆ էյլէմէյէ մէճպուր օլաճագ տըր, նասըլ քի մէճպուր օլաճաղընը տախի գաթէն պիլիրմիշ տիր.

Վէ պիր քէրրէ քիթաբըն պու եարրագը աչըլմըշ օլտըգտան սօնրա, Ռուսիա տէվլէթինին տախի, շիմտիքի հալտէ սուլհ Թարիգի իլէ եանկընտան նէ գատար չէյ գուրթարապիլիր իսէ օլ գատարը իլէ իքթիֆա իտէճէյի, վէ հէր հալտէ պիր գաչ տէրէճէ ալչա հալտէ պուլունաճաղըմըզ էմէլի էյլէպիլիրմիզտէն օլտուղու գատար տա մէմուլի գավիմիզտէն պուլունմագտա տըր.

Իշթէ պու տէֆաքի սուլհ ու սալահըն պագասը տախի, Ինկիլթէրանըն վէ Աւստրիանըն, քէնտիլէրինի հարպա հազըր կէօսթէրմէլէրինէ մէրպութ պուլունմուշ իտի.

Արթըգ պագը Ղալաթա վէ Սթամպօլ րէֆիգլէրիմիզ տախի, Բէթէրսպուրկ վէ Մօսկովա րէֆիգլէրիմիզ իլէ պաշ պաշա վէրիպ իսթէտիքլէրի գատար տէքրարլէշսինլէր. եօխսա օլան օլույօր. վէ պէլքի սօնրատան քէնտիլէրի տէ օլանըն օլմասընտան խօշնուտ գալաճագլար տըր.

ՏԻՇՃԻ

Ցիւճիւրիւք սանասաթըըր պիթթահսիլ Մէրթէպէ Թըրավիյէի Շահանէտէ պիւլմէրհան չահատէթնամէսինի ալըպ իլէ 12 էֆէնտէն պէրու կէրէք խանէսինէ Թէչրիֆէ րաղպէթ պույուրան միւթէրիլէրինէ վէ կէրէք միւքէլլէֆ ֆիխամ հազարաթը հարէմլէրի նէզտինտէ քէմալը հիւսնիւ մուվաֆֆագըյէթլէ իճրայի սէնաաթ վէ մուամէլէտէ պուլընմըշ օլան Հէքիմեան Սօֆի գատըն՝ պու քէրրէ Պէյիքթաշտաքի իգամէթկեահընը Թէրք իլէ Պէյօղլունտա Բանկալթի ճատտէսինտէ 71 նումէրօ իլէ մուրագգամ խանէյէ նագլ իթմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, կէրէք չիմտիյէ աէկին Թէչրիֆէ րաղպէթ իթմիշ օլան միւշթէրիլէրինէ վէ կէրէք պունտան պէօյլէ Թէչրիֆ իտէճէքլէրէ՝ սաալըգ մուվաֆֆագ ավէ տիւչ խասթալըգլարը նըն Թէտավիսինի վէ տուլա իլէ եարամայան տուղէրին չէքիլմէսինի վէ չէքիլէն տուղէրին էէրինէ միւճէտտէտէն տիչ գօյմասընը Թէահհիւտ իտէր. 20—4

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

Թապիւ միրալայլարընտան Ընաաթաս պէյ վէրէսէսիյլէ զէվճէսի էֆթիմիա գատըն պէյնինտէ Թէքէվվիւն իտէն սախթէ չօճուգ տավասընըն՝ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Ցէրաատէթ պիտայէթ ճէզա մահքէմէսինտէ սուրէթը ճէրէյանը.

(434 նումէրօլը նիւսխամըզտէն պագիյէ)

Րէչիտ էֆ. — Րէֆիգիմիզ՝ Սիմօն էֆ.նին տէտիկի կիպի, իչպու իգրար տէնիլէն վարագանըն հիւքմի եօգ տըր. էհէմմիյէթի օլսա պիլէ Պապը Սէրասքէրի իլէ Էվգաֆ Նէզարէթինէ գաթիէն միրայէթի օլամազ, վէ եարմա օլտըղընը տախի քեաղըտըն կէրէք Թահրիր վէ կէրէք չէքլի կէօսթէրիյօր, վէ խուսուսի իլէ գապթ ճէրիտէսինէ կէչմէմիշ տիր. Միւաթէչար էֆէնտի իմզա իթմէտիքճէ հիչ պիր գապթը տավա ճէրիտէյէ կէչմէզ վէ ճէրիտէյէ կէչմէյէն չէյլէրէ տէ իթիպար օլընմազ. Շու վարագատաքի հալի իճրա իտէնլէր տէյէնինտէ մուամէլէ իճրասը իգթիզա իտէր.

Շէհրի էֆ.— Պու չօճուգ սախթէ տիր տավասը իւզէրինէ, սահիհ տիր մէսէլէսի պու մահքէմէտէ հալլ օլընամազ. Պու Հավարագանըն մէայի՝ օլ վագըթ համլ վար ըմըշ սէօզիւնէ էմին օլսագ չիմտի եօգտըրըտան իպարէթ տիր. Շու հալտէ պու վարագայա հիչ էհէմմիյէթ վէրիլէմէզ. խաթուն՝ իհթիմալ քի համիլ տիր, վէ րահմ տօլու իմիշ սէօզիւնիւ քիմ տէրսէ տէսին, Գօսթաքի տէսին, մաամ քի վարագանըն եազըլտըղը սաաթտա խաթուն՝ չօճուգ տիւշիւրտիւկինի օլ վագըթ Թաստիգ իթմէտի, մուայէնէտէ տախի տուրմատը քի, պունտա մէսաիլը ֆըգհիյէ Թէվլիւտ իթտիրիլսին. Պու եօլտա իտտաա օլընան իգրարըն տախի հիւքմի եօգ տըր քի, վարագանըն սուրէթը Թահրիրինէ իթինա իտիլսին.

Րէչիտ էֆ.— Գատըն՝ ահամիլէ օլտուղըմա 5 այա գատար էմնիյէթ կէլմէտի, Սթէգալիյէ մուայէնէ իթտիրտիմ, համիլ օլտուղըմը սէօյլէտի, պէն տէ էմին օլտումսա տէյօր. Գատըմ տաիրէսինտէ գապթը տավա տախի օլմատը. Պու միւհիլլու վարագա րարչալարը գապթ օլամազ, զիրա Թայիմաթը Սէնիյէյէ մուղայիր տիր.

Րէիս էֆ.— (Գօսթաքի էֆ.յէ) Էֆքեարընըզը իզահ իտինիզ, Գատըմ տաիրէսինտէ նէ՞ սէօյլէտինիզ, վէքիլինիզին տէտիկի պաշգա, պիզին իֆատէնիզ պաշգա.

Գօսթաքի էֆ.— Գատընըն համիլէ օլմատըղընը սէօյլէտիմ, մուայէնէ իտինիզ տէտիմ, պաշգա պիր չէյ սէօյլէմէտիմ.

Սիմօն էֆ.— Էֆթիմիանըն վէքիլի կարկուր էֆ. Էֆթիմիա գատըն համիլէ տիր տէմիշ. վէ ֆագաթ պունա տա էմնիյէթ օլունասըն, չիմտի տէյիլ տիր տէյօր. Իքիսինին եանի Գօսթաքի էֆէնտի իլէ Էֆթիմիանըն

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄՈՒՊԼԱՆԻ

ՖԵՐՏ ԲՈՒԱՅԷՆ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Լօրտ Րիչմօն եանլարընտան այըրըլըր այըրըլմազ, Կրաս Հօթրօբ գալըմանէ չէհրէսինի ասըք.— Պէնիմ վալը ալնամազը ասլա արգում եօգ, սէն պէնի վալիտէմին եանընա գատար կէօթիւր պրագ. Պէն տէ իսթէյէճէք օլսա իտիմ, սիզին հօպպա Ֆրանսըզ գարըլարը կիպի գըզգանճըլըգ ալամէթլէրի կէօսթէրիրտիմ, սէնին Թէրպիյէնի պէնէն վէրէպիլիր իտիմ. Պէն պէնտէն պունը մէմուլ իթմէզսին տէյի՞լ մի. Լաքին շուրասընը իթիրաֆ իտէրիմ քի, Հիլլախըսթանտա պէնիմ էվիմին էչյասընէ պիլէ այագ պասմադը չալըշսըթ օլմայան, օ սաֆրանտա պէնզէր սաչըը պէզ իչիւն նիշանլըն օլտըղըմ հալտէ, պէնի պիր Թարաֆտա պրագըրըընտան տօլայը ճանըմ չօգ սըգըլտը. Իշթէ պու գատարը քեաֆի տիր. պէն քէնտիմտէն էմին իմ, վէ եարընա գատար չու հիտաէթիմտէն հիչ պիր եէր պրագմայաճագ օլան կիւզէլլիյիմէ կիւվէնիր իմ. Իշթէ վալիտէմ կէօրիւյօրում, արթըգ սէրպէսթ սին, իսթէտիյին եէրէ կիտէպիլիրսին, միւճատէլէ էթմէյիմի վալիտէմ պէլլի իթմէնին հիչ պիր Փայիտէսի օլամազ, տուրմա, եարըն կէօրիւշիւրիւզ—տէտի.

Բաուլ տը Գիլնեագ սալօնըն օրթասընտա սէրսէմլէնիպ գալըտ, Կրասը չու հօլէ տիւշիւրիւրէն չէյ գըզգանըլըգ էսէրի օլմատըղընա գարար վէրմէքտէ իտի.

Ժօէ արգասընտան.— Կրասը պէօյլէ եիւզ իւսթիւնէ պրագմամասը տահա պիր գաչ տէֆալար Թամլըյէ իթմիշ իտի, պու ագշամ կէօզլէրինտէն ճէհէննէմ աթէշի սաչըյօր. Պէն սէնին եէրինտէ օլսամ բահաթ օլամամ. իքինիզ տէ այնը չաթըլ ալթընտա օթուրուսէօրսընըզ, պէն կիտէյօրում, սէն տէ արթըգ սէրպէսթ սին եա, հայտէ կիթ Սարը Ինճի իլէ պիրազ տահա գօնուշ, պէնտէն չէքինմէ, Կրասա պիր չէյ սէօյլէմէմէքտէն էմին օլ.

Բաուլ օ միւքին գամպուրըն պու վէճհ իլէ քէնտի իչլէրինէ գարըշմասընտան, վէ վուգուաթ բէյլա իթմէսինտէն տօլայը հիտտէթլէնէրէք գալըպըընը չարփտը. Պունա իլէ սէրապէր եինէ սէֆարէթխանէնին սալօնլարընտա Նիամա իլէ Սարը Ինճի փամիլեասընը արամաղա պաշլատը. Սալօնլար պօշալմայա պաշլատըղընտան ըսընմըշ տէրէճէտէ, հէր Թարաֆը տօլաշտը իսէ տէ, Սարը Ինճիյի կէօրէմէտի. Ճէմիյէթին սըգլէթ պասըլըլրը հայրէթինտէն գուրթուլմագ, վէ տախի եէրինէ կէլմէք իւզրէ պաղչէյէ չըգմըշ օլմաղըլարը, Նիամանըն ճէսիմ գըչլագլարը իւզրէ իսթիլա իթմիշ օլմաղը. Ֆիլվագի լիմօնլըգլարտան պիրինէ կիրտիլէր իսէ տէ, Բաուլ հէր նէ գատար կէզտի իսէ տէ, Նիամայը կէօրէմէտի. Այնը վագըթտա գուլաղընա վէսէ Նիամանըն սէսի կէլտի, իմտատ չաղըրըյօրտու. Գաչէտէքի սէրվի վէ գավագ աղաչլարընըն օրթասընտա պիր չախսըն գօլլարը իչինտէ Նիամա ուղրաշըյօր իտի.

2

Շախսը մէրգումըն չէհրէսի Փիւհպագ ղայէթ ղարիպ պիր չէհրէ իտի. Նէ՞ իտի մալիւմ տէյիլ իտի իսէ տէ, հէր հալտէ գըյաֆէթինին օյղունսըզլըղընտա, սըֆաթլարըն գարալըղընտա, սէֆալէթ խանէլէրինին պուճագլարընտան վէ տավէթլիլէրտէն պիրիսի օլտուղընտա չիւպհէ օլունամազ իտի. Մէրգում՝ Նիամանըն իմտատընա գօշմագտա օլան Բաուլը կէօրտիւ, գաչըլըր գաչըլմազ, Գորանլըգտա կէօզլէրի պարըլ պարըլ պարլամագտա պուլընան Հըրսը ու ղարազըընը Թէմամըյլա եէրինէ վարդըրամազըը եարէլէրի ճոմփուրը օլտուղընտան լօգմասը գարըշըըճալըընա վէճհը վահշը սէսլէր սալը վէրմէկէ պաշլատը. Մ. տը Գիլնեագ պէլինտէքի գըլըճընը չէքէրէք պու սէֆիլի պիր էյինէ Թէպիքլէր պունթալօն իւզէրինէ գօսսա ճիզմէլէր կէչիրմիշ, վէ իւզէրինտէն կէնիշ պիր պէօյիւք չագգա կէյինմիշ օլտըղը հալտէ, գօլլարընը պաղլամըշ Բաուլըն հիւճումինէ պէօյլէ խալէթսիզ գալըճըլըգլարընտան, վէ տիշլէրինին պէյազլըղընտան վէ պէյազլըգ գարալըգըն տայիրէլէրի կէօզի սիվրիլիյինտէն Հինտլի օլտըղը անլաշըլըր իտի. Նիշիմինիս Թատըլա չէվիրմիշ օլտըղը հալտէ, հավա հավա կէրի կէրի չէքիլիպ պաղչէնին տիվարլարընտա գալտը.

Տուր սըրատա տիվարըն արգասընտան ուզանըպ պիր պօյլը պիր Հինտլի եէնիտէն արզ ի վիւճիւտ իթտի, չախսը միւրտա գըզմագ սէրքէ կիրիշէրէք, պու չէքիլէն Հինտլիյի քէնտի գուճագընտա գապլայարագ, վէ գօլլարը իլէ մէմէսինէ պուլտուղու պիր չէյ օլմագ ուզրէ մէրգում ճէսէտէ տախի պէօյլէ իչլէմէլի կէօրտիւ, Հանտի Բաուլ իլէ վալիտէսինին վէ Նամալինին, Թագաթսըզ պիր հալէ տիւշմիւշ օլան Նիամանըն էթրաֆընը գուշաթմըշ օլտուղըլարընը կէօրտիւ. Հանտիտէն իսթիյլահը մահաթ իտէճէյի, վէ վալիտէսիյլէ հէմշիրէլէրինին պիր աղըզտան վուգու պուլան սիվալլէրինէ ճէվապ վէրէճէյի սըրատա, Նիամանըն կէօզլէրի կէօզլէրինէ իլիշմէսիյլէ, սէօզլէրի աղըզընտա գալըպ սիւգիւթ իթտի. Նիամա Նըն չու պագըշըյլա քէնտիսինէ.— Սուս օլ, էկէր պէնի սէվէր իսէն սուս օլ,— տէյիւ րէճա իթմէքտէ օլտըղընը Բաուլ հիսս էյլէտիյինտէն, սիւքիւթէ մէճպուր օլմուշ իտի. Նիամանըն իսթէտիկի գալպի օլտըղը Թէլաֆֆուզ իթմիշ օլտըղըընտան, Փիւթուրսըզ պիր Թավր վէ սիւքիւնէթը հալ իլէ.

—Նա Բաուլ, նէ՞ օլույօրսընըզ, նէ՞ եափըյօր քի պու գատար Թէլաշ իտի. յօրսընըզ. Շու ըըզգա վագընըմը կէօզիմ էօնիւնէ կէթիրիրէճէք կէօզէր իտէն, տաղըլըմ տէօնիւ. Պիրազ հավա ալմագ իւզրէ տըշարը չըգմըշ իտիմ, աղըրը օ տէրէճէ չիրքեաթլէնի քի, պիր—ամա—տըր աղղըմտան գաչը վէրտի. Էէթ իտէրիմ քի, սիզի պէօյլէ Թէլաշէ տիւշիւրմիւշիւմ.— վէ մուախխէրէն Մատամ տ՛Ալէմպէր խիթապէն պիր հիւմէթ մախսուս իլէ.— Վալիտէճիյիմ, վալիտէճիյիմ, գօրգուտըմ քի տըզըն . . .

Մատամ տ՛Ալէմպէր.— Նէ՞ էֆքեարը մէգըն հիչ պիր խօրգէր վէրմէքտէյին, չէօյլէ սօնուգ նիհայէթսիզ գըլըչլարըն իչինէ կիրիպ, վէ օգ կիպի սիվրիլէն ղայէ օվմալը անլայամայօրում. արգանտան եէթիչէմէտիմ քի, տըր գօյա իսէք, Նիամա, իսալէթ քի պաղըրմըչ սըն, եօգսա սէնի նէ՞րէտէն պուլաճագ իտիք.

Նիամանըն կէօզլէրինին ուճընտան պիր տամլա եաշ տամլատը.— Հաղզըն վար, վալիտէճիյիմ, ֆէնա իթթիմ, սիզի տէ գօրգութթըմ. Լաքին նէ չարէ քի օլտու, օֆ իտինիզ. օ կիւզէլ չիչէգլէրի, լիմօնլարը, բօրթուգալլարը կէօրտիւմ իսէ, տուս բամպըգ Թէմաշա իթմէք իսթէտիմ. իսթէր իսթէմէզ, իլէրիլէտիքճէ իլէրիլէտիմ քի ալիկիւրէրինի տէ կէօրէյիմ—տէտի.

Նիամանըն սուրէթը իֆատէսինտէն ճիւմլէսի տէ պաշտըլար, իչլէրինտէն Նաթալի.— Էյ, այաղըն նա՞սըլ օլտու, չօգ ինճինտի՞ մի.

նրն միւվաճէհէսի՝ Անսթաս պէյին վէֆաթընան 2 այ սօնրա օլուլոր։ Եռանի 2 այլրգ համիլէ պուլունուլոր։ Հալ պու քի՝ 3 այ սօնրա համիլէ օլորղրնը վէ տօգթէօր Սթէգուլի Թէէմին իտէլոր քի՝ 3 այա գատար համիլէ օլուուղրնը պիմէլոր իմիշ։ Շու հալտէ 2 այ սօնրա։ Գասսամ տաբէսինէտ պուլընորղը էնատէ համիլէ օլորղրնը նէ՞տէն անլամրշ, պուրադը ճաի Բէճճէիւպ տիր։

Գօսթաքի էֆ.— Պիր խաթունրն համիլէ օլորղը Թրպպէն 4 այ 10 կիւն սօնրա պէյլի օլուր։

Բէյ.— (Գօսթաքի էֆ.յէ) Զապթը օգութընրդ մը իտի, եօգսա օ. գութմասընրդ մը իտի։

Գօսթաքի էֆ.— Օգութմասրմ, զապթ տէֆթէրի օգունը։ իմդա իմմէտիմ։

Բէյ.— Պու վարագայը քի՞մ եագ. ադը։

Գօսթաքի էֆ.— Գիլմէյօրմ։

Սիմօն էֆ.— Օգութմուշ օլսուն օլմասրն զապթ ճէրիտէսինէ կէչմէ. միշ, վէ իմդա իտիմմիշ տիր, վէ պէօյլէ պիր բարչա քեաղրտա եա. զըմրշ ադը։ Մամուլունպիհ տէյիլ տիր։

Բէյ.— Շէհրի էֆ.ենին վերմիշ օլ. ուուղը իսթիսայը օգուլընրդ։

Զապթ քեսթիպի սուբէթինի պէրվէճէը աթի օգուր։

Իսմիդ սուբէր

Թապիպ միրալլարընան միւ. թէվէֆա Անսթաս պէյէն մահ. լիւլ օլան ագարաթը մէվգուֆէյի զատդ իմմէտ էֆէնտիրը իլէ սախ. թէ չօճուգ թէտարիք էյլէյէն դէվ. ճէսի էֆթիմիա խաթուն վէ մուսախ. էրէն մէզգիւր չօճուգ իչին Անս. տասու գատրաքէրիկինէն իսթիհ. սալ գըլընան վէսայէթ հէօճճէթինտ չահիա եաղրլան էշխաս իլէ պու պապաէ մէտթալլէրի օլանլար ալեր. հինտ իշթիքա իտիմէսինէն տօլայը ճէրէյան էյլէյէն Թահդիգաթ էանսընտա, պիր չօճուգ թէտարի. քի իլէ նէապոլի իսպաթ իմմէտ ադմի իլէ Հէյպէլի Ադասը մուսթաբ. լարընան իլմ ու խապէրին վէ պա. ռէհու Սատրը միւշարէլէյհտէն հէօճ. ճէթը մէզգիւրէնին իսթիհսալինտ վէ պու սուբէթէ խաղինէի ճէլիլէ. նին իդրարը գաստընտա տավա վէ. քիլլէրինտէն սատտէթլու շէպրսիլ կարկուր էֆ. իլէ Հէյպէլի Ադասա մուգիմ Եօրկի Վասիլեասինին տա. խի մէտթալ վէ իշթիրաքլարը օլոր. ղը՝ հէօճճէթը մէզգիւրէնին հիրը իսթիհսալինտ իսիլէն մէսան վէ հարէքէթ վէ մուամէլէթ հագ. գընտա մէզգիւր ատա մուսթաբը իլէ հէօճճէթտէ չահիա եաղրլանը. ընի իսթինթագճա ժաղսութ իֆա. ռէյէրինտէն վէ կարկուր էֆէնտինին իմզասընը հավի օլարագ մուսթաբ. լար մէօհրիս իլէ տաիրէի մէզգու. բէյէ թագսիմ էյլէտիրլերի մէզգիւր իլմ ու խապէրին սուբէթինին սու. բէթը էթասը իլէ ղիբր օլունան իլմ ու խապէրին վասիլեատի մարիֆէ. թի իլէ ալընրգ կարկուր էֆէյէ վէ. բիրմէսինտէն միւսթէպան օլմագտա իքէն, մուամիլէյհիւմա կարկուր վէ Եօրկի էֆ.էրին ճէլգ վէ իսթիճվապը հէր նասրլսա իճրա օլունմամրշ, վէ ալէյհէրինտէ հուգուգը ուսմուիլէ տավասը իգամէ օլունմամրշ օլորղը իսթիհսալը գըլընմրշ, վէ հալ պու քի, մագամը ալիւէրինէ թագսիմ գըլընան իսթիհսատա պու իշտէ զիմէտսալ օլանլարրն տախի թահթը մուհաքէմէյէ ալորրրլամաք՝ արզ ու իսթիտա օլունմուշ, վէ պու իշին է. հէմմիյէթի իսե տէրքեար պուլուն. մուշ օլմաղլա, պունլարրն հագգը. ընտա տախի թէտգիգաթը միւգ. թագիյէնին իճրասը իլէ թէպէրիւն էյլէյէճէք հալէ կէօրէ միւգթէզի գանունինին մուսախէյհիւմա կար. կուր վէ Եօրկի վասիլիատի էֆ.էրը հագլարընտա տախի իճրասը, վէ խա. գինէի ճէլիլէնին զարուրէթտէն վի. գայէսի խաղինէ նամրնա պիվէք

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էվվէլքի կիւն Սամբրագամ հազ. րէթլէրինին թաճըը բիյաւէթինաէ օլարագ Գապը Ալիտէ իճթիմա իաէն պիւտճէ գօմիսիօնընըն՝ վիլայէթլէ. րին էնճիւմէնլէրէ մաճալլիյէսի ծիւ. պէթինաէ վայիլէր մաաշլարընըն թէնզիգի մատտէսինի իչթիրալ էյ. լէտիկի իչիտիլմիշ տիր ։

—Կիրիտ վալիսի Սամի բաշա հազ. րէթլէրինին Տէրսաատէթէ կէլմէք իւզրէ Կիրիտտէն հարէքէթ էյլէտի. կի կէչէն կիւն կազէթամըզտա բի. վայէթ օլընմըշ իտէ տէ, ալտըղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Գապը Ալի՛ բա. շաի միւշարէյլէյհին Տէրսաատէթէ կէլմէք իչիւն իսթիտաա էյլէտիկի մէ. էզունիյէթի իթա էյլէմէմիշ տիր ։

—Գապը Սէրասքէրի մէմուրինին վէ քէթէպէսինին 300 վէ 301 սէնէլէրի կիւզէշթէ մաաշլարը իչիւն թաճվի. լաթ իթա օլունտաճաղը տէւնքի նիւս. խէմիզտէ եազըլմըշ իտի ։

Գու կիւնքի Թարիխ՝ պու պապտէ թաֆսիլաթը աթիյէյի վէրիյօր.

«Գապը Սէրասքէրի մէմուրինին վէ քէթէպէսինին կիւզէշթէ մաաշաթը ցաթէն իպթիտաքի իլանաթ մու. ճիպինճէ նէչը օլընան 600.000 լիրա. լըգ թաճվիլաթ միյանընտա իտակի՛ մուգարրէրաթը սապըգա իճճապըն. տան պուլընտըղը կիպի, կիւզէշթէ մաաշաթը մէգքիւրէնին չիմտիյէ գատար գըսմը ազէմի Նազարէն ֆկէ մաճսուպէն թէսվիյէ իտիլէրէք չիմ. տի տաւրէյի մէգքիւրէտէ պագըյէ մաաշաթըն անճագ 10 000 լիրա րատաէսինաէ պուլընտըղը, վէ չու պագիյէնին տախի զիքր օլընան 600 000 լիրա միյանընտա թէսվիյէ վէ իֆա իտիլէրէք ... Թաճ. վիլաթ չըգարըլմայաճաղը միսիլլու, չայէտ կիւզէշթէ մաաշաթը մէգքիւ. րէ իչիւն էլտէքի Թաճվիլաթլար. տան պիր մըգտարը ճիւզի էգսիլտէ պիլէ, բիյացատան Թաճվիլ սաթըն պըլըպ վէրիլէճէյի ճիւմլէի Թաճ. գիֆաթտան տըր ։»

—Գու քէրրէ Գօնեա վիլայէթին. տէ Ալաիյէտէ Տէօշմէ Գօչ նամ մա. հալտէ կէճէլէյին պէօյիւք պիր հա. րիգ զուհուր իտուպ մաճալը մէզ. քիւրտէ վագը Տուլունը Ունուսիյէ իտարէսի իլէ Օրման իտարէսի վէ 40 գատար տիւքքեան վէ օտա վէ խան միւհթէրէգ օլմուշ վէ խասարաթը վոգրա բէգ քիւլլիյէթլի Թախմին օլընմըշ տըր ։

Թաչէտին մալիւմաթընա կէօրէ, հա. րիգը մէգքիւր Տուլունը Ունուսիյէ իտարէսինտէն չըգմըշ տըր ։

—Թէրսանէի ամիրէսէ պիր Թօրբիլ վոտօրը իմալ օլունուպ պու քէրրէ տէնիզէ էնտիրիլմիշ օլմաղլա, մէգ. քիւր վաբօր անգարիպ թէճրիւպէ իտիլէճէք տիր ։

ԻԼԱՆ

Համպուրկ 290ընճը բիյանգօսընըն 7ն. ճի սօն գլասսըն Թարաֆըմըզտան սաթըլ. լան վէ էֆրէնճի հօկա. 30ա. տէկին միւխ. թէլիֆ էլ մըգտար ղազանան նումէրօ. լարը՝ չըգտ՝ հաֆթա իլան իթմիչ օլտը. ղըմըզտան, պագը ղազան. հանի նոյեմ. 1տէն 10ընա տէկին տախի ղազանան Նումէրօլար ատիտաքիլէր օլուպ, համիլ. լէրինէ րէսմի ճէտվէլլէր մուճիպինճէ ի. սապէթ իտէն մէպլաղ թէճէտիյէ օլուն. մագտա տըր ։

Ն. 16179	18060	18455	18463	
29630	36094	36160	36166	36185
36222	36224	36235	36272	40975
40993	40994	41002	41014	41018
55576	67214	67259	70728	70756
79530	79594	85136	85142	96958
96952	96957	96996	96999	

Համպուրկ 291ինճի Գրօնշվիգ 102ինճի վէ Սագսօնիա 111ինճի իլք գլասլարը հազըր օլուպ, զիկրտէ պէյան օլընան ֆիյաթլար իւզրէ ֆիրուխթ օլընմագտա տըրլար ։

Համպուրկ թէքմիլ	100 ղրշ.	լի.	բրյ.	
» նըսըֆ	50	»	»	»
» չէյրէք	25	»	»	»
» սէքիզտէ պիր	12½	»	»	»
Գրօնշվիգ թէքմիլ	128 ղրշ.	լի.	բրյ.	
» նըսըֆ	64	»	»	»
» չէյրէք	32	»	»	»
» սէքիզտէ պիր	16	»	»	»
Սագսօնիա թէքմիլ	250 ղրշ.	լի.	բրյ.	
» նըսըֆ	125	»	»	»
» պէչտէ պիրի	50	»	»	»
» օնտա պիրի	25	»	»	»

Իչպու լօթէրիատան միւպայաա իտէճէք զէվաթ տօղրուտան տօղրույա Գալաթա. տա Գօմիսիօն խանընըն գարչըսընտա Նօ. 9 Ղ. Փ. Ջօբուրեան մաղազասընա թէչրի. ֆէ բուրտէթ պույուրըպ մէճմուան օլա. ճագլարը կիպի, ճիւզի պիր մէպլաղ իլէ 300,000 200,000 100,000 50,000էր վէ ղայրիհիմ ղազանաճագլարընտան, իգի. տէ պիր ղազանճ մուհթէմէլ տըր ։

Միւչթէրիլէրիմիզին միւթէսարրէֆ օլ. տուգլարը ճէմի իքրամիյէլի էճնէպի խա. թիգրաք թաճվիլաթլարըն գուբօնլարը պիլմուսայէնէ ղազանմըշլարըն պէտէլլէրի թէէտիյէ օլունմագտա տըր ։

Րումէլի Թիմուր եօլ բիյանգօսընըն իչ. պու էֆրէնճի գիկա. 1տէ քէչիտէ օլու. նաճագ թէքմիլ ղազանան պիր գըթատը բը. րօմէսի 3 ղըշ.ա սաթըլմագտատըր ։ Թաշրա. լարտան սըբարըշլար պէտէլլէրի պիրլիք. տէ կէօնտէրիլտիկի հալտէ ճավբան իճրա օլունըր ։

Գալաթատա Գօմիսիօն խանըն գար. չըսընտա Նօ. 9
Ղ. Փ. Ջօբուրեան

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՅՑ 1887 Թուականի

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Ս. Փ. ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Գին 3 Ղրշ.

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Գ. ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ (Առամեան)

1887 տարւոյն Ընդարձակ Օրացոյցն հրատարակուեցաւ. Նախորդ տարիներէ շատ աւելի ճոխ ։

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Բաց ի բուն Օրացոյցէն կը պարունակէ հետեւեալ վիճակագրական կարեւոր գիտելիքներն. Օսմանեան Կայսրութիւն. —Աւագանի կայսերական պալատան.—Նախարարք Բ. Դրան.—Մեծ պաշտօնատարք Մայրաքաղաքիս.—Հրամանատարք բանակաց.—Կուսակալք Նահանգաց.—Պատրիարքունք և ազգապետք.—Օսմանեան դեսպանք.—Դեսպանք օտար տէրութեանց.—Վիճակագրութիւն Օսմ. կառավարութեան.—Հայազգի աստիճանաւորք և պաշտօնեայք Օսմ. տէրութեան.—Հայրապետութիւն Հայոց.—Եպիսկոպոսունք.—Ազգ. կեդր. Վարչութիւն.—Ցանձնաժողովք.—Պաշտօնեայք Պատրիարքարանի.—Առաջնորդութիւնք Թուրքիոյ, Թեմք նոցա և տունք.—Հովուութիւնք.—Մայրավանք Թուրքիոյ.—Թաղօրայք Կ. Պոլսոյ.—Համագումար Թաղօրէից.—Բարեգործական և կրթական հաստատութիւնք.—Առաջնորդութիւնք ի Ռուսաստան եայլն.—Մայրավանք ի Ռուսաստան եայլն.—Կայսերական գերդաստան Ռուսիոյ.—Հայազգի աստիճանաւորք և պաշտօնեայք Ռուսական, Պարսկական և այլ և այլ տէրութեանց.—Հայավէհական Հայ հասարակութիւն.—Բողոքական Հայ հասարակութիւն.—Դաստատուք պետական ուսումնարանի.—Բժշկք քաղաքային և զինուորական.—Փաստաբանք.—Արուեստագէտք.—Լրագիրք.—Հեռագրութիւնք Թուրքիոյ և միջազգային.—Եւրոպական միջազգային Թղթատարութիւնք.—Եւրոպական նաւակատունք.—Ցամաքային Թղթատարութիւն Ասիական Թուրքիոյ.—Ժամանակագրութիւն ... Օսմ. միջազգային Թղթատարութեան.—Ցուցակ երթեւեկութեանց շոգենաւուց այլ և այլ ընկերութեանց.—Պատկեր 1887 Թուին.—Վիճակագրութիւնք օտար տէրութեանց.—Ազգ. Յանուցմունք ։

Ներկայ տարւոյն Ընդարձակ Օրացոյցին ընդարձակութիւնը 320 երեսներու բարձրանալով հանդերձ 3ի ղրշ.ի գինն անփոփոխ պահուած է ։

Կեդրոնատեղին է Ակօբեան խան Թիւ 15, Տպագրատան գրատունն ։

ԱՏՀԱԳԸ ՏԱՎԱՅԷ

Միլլէթտաշլարըմըզտան տավա վէքիլի Րէճաի էֆէնտի՝ մէհաքիմտէ ճէզայիյէ վէ տիճարէ վէ Թիճճարիյէտէ տավայէ ... իճրայի վէքալէթ իթմէքտէ օլտուղըն. տան, ասհապը մէսալիհ հէր կիւն սա. աթ ալթըյա գատար մուտախէլէսինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր ։

Հէյէթը Թահրիրիյէսի Գալաթատա Հա. լաճեան խանընտա 22 նումէրօլը եազըխանէտէ տիր ։ 20—10

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ԲՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 Նոյեմ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	102-1/16
Օսմ. էսհամը աչըգտը	14-1/16
» » գարանտը	14-
» » Սէրի Ա.	25-1/2
» » » Գ	14-1/2
» » » Ս	14-
Օթօման 1871	75-3/4
Օսմանլը Գանգասը	10-3/4
Րուսիա իսթիգրազը	097-3/4
Մըսըր տաւյ. մուէթտէհէտէ	71-5/8
» իմթիյազլը	94-5/8
Տաիրա Սանիէ (Մըսըր)	72-1/4
Թօչքիլտ իսթիգրազը	96-1/4
Մասարիֆաթ. էսհամը 1877	–
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-526

Բարիզ 19 Նոյեմ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	82-87 1/2
» » 4 1/2 %	109-75
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըգտը	14-50
» » » գարանտը	2-
[illegible]	
Սէրի Գ.	14-50
» Տ.	14-20
Րումէլի շըմէնտիֆէրի	53-75
Օսմանլը Բէնքասը էսհամը	598-75
Օսմ. Գանգասը	522-50
Գրէտի Լիօնէ	595-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1421-25
Լիօն աքսիօնը	–
Սուէյշ աքսիօնը	2105-75
Րուսիա 5 % 1877	101-3/4
Իթալիա էսհամը	101-40
Մըսըր Թօնս. մուէթտէհէտէ	378-75
Իսպանիա 5 % 1879	510-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-38

Վիեննա 19 Նոյեմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126-10
Րումէլի շըմէնտիֆէրի	17-

ԳԱԼԱԹԱ ԲՕՐՍԱՍԸ

Եսք. Օսմ. աչըգ. պօրճ. գար.	15-20
Գու. սապաղ աչըղտը	15-21
Իւթիգրազը տախիլի աչըգտը	54-07
» » գարանտը	54-30
Մըսըր մուէթտահէտէ. գար.	82 50
Գու. սապաղ աչըգտը	82-50
Սէրի Ա.	25-
» Գ.	14-15
» Գ.	–
Րումէլի շըմէնտիֆէրի	55-
Ռէժի Ֆայիզի	07-
Րէբօր Ղրշ.	00-
Հէմվաթսիգ »	25-

ԹԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	5-28
Օթօմպուլ պանգասը	5-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5-12
Թրամվայ	2-95

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղ. Բր.
Գէյաղ մէճիտիյէ Ֆարգը	107-12
Մէթալիք »	99-20
Գէչլիք »	102-20
Ալթըլըգ »	102-25
Ինկիլիզ լիրասը	110-24
Ֆրանսըզ ալթընը	87-32
Բօլ	90-10
Գրէմիչ ալթընը	81-20
Դուգաթօ գայմէսի	9-55

ԹԱՄՅԻՆԷ ԹԵԱՂԸՏԸ

20) լիք	քեաղըտ	
50) »	»	19-
100) »	»	
500) »	»	
1000) »	»	
10000) »	»	19-

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանիպը ալիյյէսինտէն

Նիզամիյէ էրզագը տէպարրը իչիւն իքի պուչուգ միլյօն գըյյէտէն իւչ միլյօն գըյյէյէ գատար միւպայաա օլունաճագ օլան ճէնօվա բիրինճի. նին պէհէր գըյյէսի 67 բարա 95 սանթիմէ թալիպի էօճտէսինտէ օ. լուպ, Թըշրինը սանիի բուվմինին 10ըն. ճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, պու Թի. յաթտան Թէնզիլ իլէ իթալյա Թա. լիպ օլանլարըն Լէվազըմաթը Ումու. միյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օ. լունուր ։

6 Թըշրինը սանի 1886 3—2

Թօբխանէի ամիրէ իչիւն լիւզումը օլան 7500 Թօնօ Էրէյլի մատէն քէօմիւրինին պէհէր Թօնօսը Երիմինէ սիմ մէճիտիյէ 19 ղըշ. իթիպարը իլէ 130, վէ 7500 Թօնօ Նիւգասըլ մատէն քէօմիւրինին տէ հէր պիր Թօնօսը 155 ղըրուշտա Թալիպի էօճտէսինտէ օլուպ, չէհրը ճարիի րուզմինին 18ինճի ճումաա էրթէսի կիւ. նիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյի կիւնի 17ինճի բազար էրթէսի, կիւնիւ տախի 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ իտիլէճէկին. տէն, պունլարըն իթասընա թալիպ օ. լանլարըն չէրայիթը լազըմէ Թաֆսիլա. թըըը անլամագ վէ Թէնզիլլէրինի իճրա իչըր օլունան կիւնլէրին ... գատար Թօբխանէի ամիրէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունըր ։

5 Թըշրինը սանի 302 5—5

Մարաշ օղլու Անտրիգօսըն խավքարճը Թէոտօս վէ Նանգօ Անկէլի զիմմէթլէրինտէ մաճքիւմունիյէ օլան ալաճաղըն Թէսվիյէսի իչիւն մէաճունլարտան Նանգօսըն միւթթէսարըֆ օլուպ, պունտան ազատ մէվզը միւզայէտէյէ գօնուլան Գաղըէ Գարուսըննա Շէյխ Մէհմէտ Բէյլանի մաճալլէսինտէ Գալըգ բազարը ճատտէսինտէ 145 նումէրօ իլէ մուրագգամ ֆէվգանի վէ թաճթանի 3 օտա վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի պիր պապ քէարկիր խավքարճը մաղազասը կէտիկինաէ 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 3 սէհիմ հիսսէսի Օսմանլը լիրասը 100 ղրշ. հիսապը իլէ 9000 ղըրշ.տա Թալիպի էօճ. տէսինտէ գալմըշ, վէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւնէ եանի կէլէճէք քեանունը էվվէլին 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10տա գատար 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունմագը վէ գիքը օլունան էվլէ վէ սաաթտա սօն միւզայէտէսի պիլիճրա գարարը գաթիսի վէրիլէճէք Թալիպի էօճտէսինէ կէչիրիլմէսի մուգարրէր պուլունմըշ օլտուղընտան, վէ անտէն սօնրա հէր նէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունմայաճաղըն. տան, մէզքիւր հիսսէյէ 100տէ 5 զամմ իլէ Թալիպ օլանլարը վէ տաճա զիյա. տէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին միւտտէթը մէրգումէ զարֆընտա մաճ. քէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսինէ միւ. րաճաաթ էյլէմէլէրի վէ հէմ մէ վազթը մէզգուրտա մաճալը մէզգիւրտէ հազըր պուլունմալարը իլան օլունըր ։

7 Թըշրինը սանի 302

ՍԹԱՄՊՕԼ ՏԷԲՕԶԻԹՕՍԸ

Գալաթէքի խինվան իլէ պունտան էքի այ գատար մուգատտէմ Գէյօղլունտա Թէբէ պաշընտա Օթէլ Րուայալըն գարշըսընտա վէ Համբօրլիօ չարշըսընըն իթթիսալինտէ Նօ. 37տէ էէնի պիր մաղազա քիւշատ օլունմըշ տըր ։ Մէգքիւր մաղազա՛ ֆիյաթլարընըն ֆէվգէլատէ էհվէնիյէթի ճիհէթիյլէ Սթամպօլտա Ֆիւ. ճանճըլար սօգաղընտա քէնտի Գէյօիւգ Տէբօզիթօսընտա միւսատի օլուպ, մալ աւլէօլար՝ իչպու մաղազատա էլպիսէ վէ էվ էչեասընտա սաիր Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա վէ Ալէմանիանըն մէշհուր ֆապրիգալարը մամուլաթընտան էնվաի գումաշլար պուլունմագտա տըր ։

Իմտի ֆիյաթ էհվէնիյէթի ճիհէթիյլէ այնի ֆապրիգէյի վէրէն վէ Գէյօղլունըն Թա մէրգէզինտէ պուլունան էօյլէ պիր մաղազա՝ գամընլարա սանիհ պիր խըտ. մէթտէ պուլընապիլիր. զիրա անլէրէ՝ ֆիյաթ ֆարզընտան իսթիֆատէ իթմէք իչիւն Սթամպօլ Տէբօզիթօսէ մաղազալարա կիթմէք քիւլֆէթինտէն գուրթառալիլիր ։

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻԶԻԹ

Ալա քարթօն իլէ լաթիֆ սուրէթտէ հէր լիսանտան օլարագ օն տագիգէ զար. ֆընտա Թապ ու Թէսլիմ օլունուր ։

Ֆի. 100 ատէտի 10 ղրշ.

Արզու իտէն զէվաթըն, Սամաթյատա Ցակօբեան խանընտա Արամեան մաթպաասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի ։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԳԷԹԼԷՐԻ

իչպու 1886 նօյեմպրին 1նճի ճումաա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ

ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատալարտան Բէօղազա

Սը. Տէ.
2 15 Գէօյիւք Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը (1)
2 50 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը(1) ։
8 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը ։

Բէօղազտան Ատալար ճանիպինէ

4 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք (1)
9 50 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք ։
10 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Բէօղազա

2 Գ. Ատա, Հէյպէլի (1)
2 15 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը (1)
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպ. Գուրկազ, Գընալը, (Գ. Ատատան սաաթ 9տա)

Բէօղազտան Ատալարա

4 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք(1) ։
9 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք
11 Հէյպէլի, Գ. Ատա ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹԱՐԻՖԻ

ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Գարթալտան քէօբրիւյէ

2 15 Գարթալ, Մալթէբէ, Մօտա(2)

Քէօբրիւտէն Գարթալա

10 15 Մօտա, Մալթէբէ, Գարթալ ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Գարթալտան քէօբրիւյէ

2 Գարթալ, Մալթէբէ, քէօբրիւ(2)
8 15 Գարթալ, Մալթէբէ, Մօտա ։

Քէօբրիւտէն Գարթալա

4 Մօտա, Մալթէբէ, Գարթալ ։ (2)
10 45 Մալթէբէ, Գարթալ ։

(1) Իչպու իչարէթլի սէֆէրլէր՝ նօյեմպրին 15ինճի ճումաա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն խարըճտար սաաթ սօնրա իճրա օլունաճագ տըր ։

Հավա չէտիտ լօտօս վէ Թիրի գար օլտուղը կիւնլէր՝ սապահ Ատալարտան քէօբրիւյէ սաաթ 3տէ խալըճըզ պիր սէֆէր վէ աղշամ քէօբրիւտէն սաաթ 10.60տա Գ. Ատայա գատար խալըճըզ պիր սէֆէր իճրա օլունաճագ տըր ։ Բէզգիւրէ էօյլէ հավալարտա սապահ քէօբրիւտէն Ատալարա սաաթ 4տէ հարէքէթ իտէն վափօր՝ Գ. Ատայա գատար կիտիպ, օրատան սաաթ 8.45տէ ավտէթ իտէճէք տիր ։

(2) Իչպու սէֆէր նօյեմպրին 15ին. ճի ճումաա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն խարըճտար սաաթ սօնրա իճրա օլունաճագ տըր ։

ԳԱՏԸ ՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ		ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ	
Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն
Սը. Տէ.	Սը. Տէ.	Սը. Տէ.	Սը. Տէ.
2 15(3)	2 15(3)	(3)2 50	(3)2 50
3	3	3 50	3 50
3 45	3 45	4 50	4 50
4 40	4 30	5 50	5 50
5 50	5 50	6 50	6 50
9 15	9 15	9	9
10	10	10	10
10 45	10 55	11	11
11 50	11 20	12	12
12	12		

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

[illegible]

ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Քէօբրիւտէն

Սը. Տէ.		
2 50	Գիլա Թէսամիւֆ	Գթ. Ն.
3 25	Իզմիթէ կիտէն	4
6 15	Գիլա Թէսամիւֆ	
7 35	Իզմիթէ » »	
10 50	Բէնտիկէ » »	6
11 20	Բէնտիկէ » »	8
	Հայտար Բաշատան	10
5 15	Բէնտիկտէն կէլէն գթ. Նօ.	1
4 05	Բէնտիկտէն »	5
7 5	Իզմիտտէն »	3
8 50	Գիլա Թէսամիւֆ	
11 10	Իզմիտտէն կէլէն	7
11 45	Գիլա Թէսամիւֆ	

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅԻՒՆՏԷՆ ՔԷՕԲՐԻՒՅԷ

Սը. Տէ.
2 45 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու ։(4)

ՔԷՕԲՐԻՒՏԷՆ ՄԱԳՐԻՔԷՕՅԻՒՆԷ

Սը. Տէ.
11 10 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅԻՒՆՏԷՆ ՔԷՕԲՐԻՒՅԷ

Սը. Տէ.
2 45 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու ։
9 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու ։

ՔԷՕԲՐԻՒՏԷՆ ՄԱԳՐԻՔԷՕՅԻՒՆԷ

Սը. Տէ.
4 15 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ ։
10 45 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ ։

(3) Իչպու իչարէթլի սէֆէրլէր նոյեմպրին 15ինճի կիւնինտէն իթիպարէն պիրէր չէրէկ սօնրա իճրա օլունաճագ տըր.

Հավա չէտիտ լօտօս վէ Թիրի գար օլտուղը կիւնլէր՝ քէօբրիւտէն վէ Գատըքէօյտէն ազըմալարը սաաթ 12տէ իճրա օլընան սէֆէրլէր պիրէր չէրէկ էվվէլ իճրա օլունաճագ տըր ։

(4) Իչպու սէֆէր նոյեմպրին 15ինճի ճումաա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն պիր չէրէկ սօնրա իճրա օլընաճագտըր ։

ԲԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԷՔԷ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ
ՎԷ ՏՕՂՐՈՒ ԽՕԼՏԱ ԳԱՆՏԻՐԻՔ ԷՃՋԱԽԱՆԷՍԻ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ
600 ՎԷ 240 ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ ԻԼԷ ՄՈՒՐԱԳԳԱՄ

ԺՕՐԺ ԳԷՕՐԳ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Իչպու մաղազալարտա հէր նէվի գըլէճ խալըլար, Պրիւքսէլ տօգումասը, պատմալար, քէչէլէր, հէր նէվի ֆանէլա, խաւ իբէգլէրի, բէրտէլէլէր, պէտ... յաղ վէ էլվան չէմսիյէլէր վէ ավ վէ եօլճու էչեասը վէ ճօքէթլէր վէ սաիր բէգ չօգ էմթիաա ֆիրուխթ օլունըր ։

Էմթիաի մէզքիւրէնին բէմալէրի՝ Լօնտրատա քիւշատ օլընան Միւսթէմիրի ... գոմիսիօնը Թարաֆընտան թահտիթ օլունմըշ տըր ։

Մէզքիւր մաղազալարտա բիւչէր, տամաֆօլար, մասա էօրթիւլէրի, ... վէ գունտուրա ... ։

Սըբարըշ իտէն միւչթէրիլէրիմիզին՝ ... ։

ԳԷՕՅԻՒՔ ԷՇԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

JEAN PSALTY

ՏՕՂՐՈՒ ԽՕԼՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱՐՇՈՒՍԸՆՏԱ Նօ. 657—659—661—665

ՄՈՒՃԷՒՀԷՐԱԹ, ՆԻՇԱՆԼԸԳ, ԷՇԵԱՆԻՍԷՐ

Բարիզ, Ինկիլիզ վէ Ալէմանի մամուլաթընտան օլարագ պէօյիւք մօտէլ ... վէ էչեա ֆապրիգա վէ տէբօզիթօսը ։

ՔԻԼԼԻԹԷԼԻ ՎԷ ՋԷՊԻՏԼԻ ՀԱԶԸՐ ՄԱԼԼԱՐ

Սըբարըշթ՝ հէր նէ էհէմմիյէթտէ օլուր իսէ օլսուն, քէմալը սիւրաթ վէ իթինա իլէ իճրա օլունըր ։

Մ. ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ՝ Բարիզ վէ Պրիւքսէլին էն ալա ֆապրիգալարը մամուլաթընտան օլմագ իւզրէ պու քէրրէ եէնի պիր խայլի մօտիլա վէ էչեա կէթիրմիշ տիր ։

Էմթիաի մէզքիւրէնին միւհէքքիմիյէթ վէ նէֆասէթինէ միւթմէին օլմագ իչիւն մաղազալարընա զիյարէթ իթիլսէ քիֆայէթ տիր ։

Ջէյլ.— Իչպու մաղազա՝ ԲՍԱԼԹԻ ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐ մաղազասը եանընտա ... ։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

[illegible] 80 [illegible]

ՆԻՇԱՆ ՎԷ ՃԷՎՀԷՐԱՀԱՆԷ ՄԻՒՀԸՐԼԱՐԻ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէլ վէ ճէվահիրլէրլէ միւթէնէվվիխ էնվաի ա. լաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր ։

Էզճիւմլէ, խուսուսիյէթ վէ սէրթ լամթիգատէն (գաուչուգտան մամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասըգ պոզլարը, էնվաի չիբինալար, էլէքթրիգ մագինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր ։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր ։

ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ՄԱԹԲԱԱՍԸ

ԳԱՊԸ ԱԼԻ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻՆՏԷ

Մէզքիւր մաթպաատա Թապ օլունըր,
1. Ճիւզ պէ ճիւզ Օսմանլըճա, Էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապլար.
2. Օսմանլըճա, Էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Րումճա իլանլար.
3. Ցիյրէն վէ Հէնազէ պիլէթլէրի վէ սաիրէ ։

ՖԻՅԱԹ ԷՀՎԷՆ